



Council of the
European Union

006402/EU XXVI. GP
Eingelangt am 19/12/17

Brussels, 19 December 2017

15868/17

**Interinstitutional File:
2016/0282B (COD)**

JUR 606
AGRI 709
AGRILEG 254
AGRIFIN 134
AGRIORG 129
AGRISTR 122
VETER 126
PHYTOSAN 30
CODEC 2109

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council amending Regulations (EU) No 1305/2013 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD), (EU) No 1306/2013 on the financing, management and monitoring of the common agricultural policy, (EU) No 1307/2013 establishing rules for direct payments to farmers under support schemes within the framework of the common agricultural policy, (EU) No 1308/2013 establishing a common organisation of the markets in agricultural products and (EU) No 652/2014 laying down provisions for the management of expenditure relating to the food chain, animal health and animal welfare, and relating to plant (PE-CONS 56/1/17 REV1, 13 December 2017)

LANGUAGE concerned: **SL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

**OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

15868/17

JUR

EN

POPRAVEK

Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi uredb (EU) št. 1305/2013 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP), (EU) št. 1306/2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike, (EU) št. 1307/2013 o pravilih za neposredna plačila kmetom na podlagi shem podpore v okviru skupne kmetijske politike, (EU) št. 1308/2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in (EU) št. 652/2014 o določbah za upravljanje odhodkov v zvezi s prehransko verigo, zdravjem in dobrobitjo živali ter v zvezi z zdravjem rastlin in rastlinskim razmnoževalnim materialom

(PE-CONS 56/1/17 REV1, 13. decembra 2017)

Stran 3, uvodna izjava 1:

besedilo:

„(1) Za zagotovitev pravne varnosti ter usklajenega in nediskriminatornega izvajanja podpore mladim kmetom je treba določiti, da v okviru razvoja podeželja „datum vzpostavitve“ iz Uredbe (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in drugih relevantnih pravil pomeni datum, ko vlagatelj sprejme ali zaključi ukrep, povezan s prvo vzpostavitvijo, in da je treba vlogo za podporo vložiti najpozneje 24 mesecev po tem datumu. ...“

se glasi:

„(1) Za zagotovitev pravne varnosti ter usklajenega in nediskriminatornega izvajanja podpore mladim kmetom je treba določiti, da v okviru razvoja podeželja „datum vzpostavitve“ iz Uredbe (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in drugih relevantnih pravil pomeni datum, ko vlagatelj začne ali zaključi dejanje, povezano s prvo vzpostavitvijo, in da je treba vlogo za podporo vložiti najpozneje 24 mesecev po tem datumu. ...“

Stran 26, člen 1, odstavek 1 (sprememba člena 2), točka (b):

besedilo:

„(s) ‚datum vzpostavitve‘ pomeni datum, na katerega vlagatelj izvede ali zaključi ukrep(-e), povezan(-e) z vzpostavitvijo iz točke (n).“

se glasi:

„(s) ‚datum vzpostavitve‘ pomeni datum, na katerega vlagatelj začne ali zaključi dejanje(-a), povezano(-a) z vzpostavitvijo iz točke (n).“

Stran 31, člen 1, odstavek 6 (sprememba člena 17), točka (b):

besedilo:

„ 5. Podpora se lahko odobri mladim kmetom, ki prvič vzpostavljajo kmetijsko gospodarstvo kot nosilci gospodarstva, za naložbe za izpolnjevanje standardov Unije, ki se uporabljajo za kmetijsko proizvodnjo, tudi glede varstva pri delu. Takšna podpora se lahko zagotavlja največ 24 mesecev od dneva vzpostavitve, kot je določeno v programu razvoja podeželja, ali do izvedbe ukrepov, opredeljenih v poslovnem načrtu iz člena 19(4).“

se glasi:

„ 5. Podpora se lahko odobri mladim kmetom, ki prvič vzpostavljajo kmetijsko gospodarstvo kot nosilci gospodarstva, za naložbe za izpolnjevanje standardov Unije, ki se uporabljajo za kmetijsko proizvodnjo, tudi glede varstva pri delu. Takšna podpora se lahko zagotavlja največ 24 mesecev od datuma vzpostavitve, kot je določen v programu razvoja podeželja, ali do izvedbe dejanj, opredeljenih v poslovnem načrtu iz člena 19(4).“

Stran 32, člen 1, odstavek 7 (sprememba člena 19), točka (a):

besedilo:

„4. ... Države članice ukrep(-e) iz točke (s) člena 2(1) opredelijo v programih razvoja podeželja
....“

se glasi:

„4. ... Države članice dejanje(-a) iz točke (s) člena 2(1) opredelijo v programih razvoja podeželja.
....“

Priloga I, stran 1 (sprememba Priloga II k Uredbi (EU) št. 1305/2013), odstavek 1:

besedilo:

„– mlade kmete, in sicer za največ pet let od datuma vzpostavitve, kot je določen v programu razvoja podeželja, ali do izvedbe ukrepov, opredeljenih v poslovnem načrtu iz člena 19(4);“

se glasi:

„– mlade kmete, in sicer za največ pet let od datuma vzpostavitve, kot je določen v programu razvoja podeželja, ali do izvedbe dejanj, opredeljenih v poslovnem načrtu iz člena 19(4);“
